

# Gebruiksaanwijzing Microlens zachte contactlenzen

microlens  
you will see

Ophtecs Europe b.v.  
Marithaime 20 | 6662 WD Elst

## Beschrijving

De Microlens zachte contactlenzen zijn zachte hydrofiele contactlenzen, ontworpen voor dagelijks gebruik en maandelijkse of halfjaarlijks vervanging. De vervangingscyclus wordt door uw contactlens-specialist/optometrist bepaald in samenhang met het gebruik van de door hem voorgeschreven contactlensvloeistoffen.

## Materiaal

Op het label van de verpakking staat het materiaal beschreven.

## Verpakking

De lenzen worden afgeleverd in afzonderlijk verzegelde glazen flacons of kunststof vials of in blisterverpakking. Op het etiket worden lenssterkte, basiscurveradius, diameter en uiterste datum van ingebruikname vermeld. Gebruik de lens niet indien de verpakking verbroken is of de ingebruikname datum verstreken is.

## Indicatie

De Microlens zachte contactlens is bestemd voor correctie van gezichtsscherpteafwijkingen.

## Contra-indicaties

- Acute en subacute ontstekingen van het voorste oogsegment.
- Oogziekten die de cornea of de conjunctiva aantasten.
- Onvoldoende traanafscheiding.
- Systeemziekten of allergieën die het oog kunnen beïnvloeden.
- Oogirritaties ten gevolge van allergische reacties die veroorzaakt of verergerd kunnen worden door het dragen van contactlenzen.
- Medicijnen die voor het dragen van contactlenzen een contra-indicatie vormen. (bekijk de gebruiksaanwijzing)

## Aanmeting en draaginstructie

De Microlens zachte contactlenzen worden uitsluitend aangemeten, gecontroleerd en afgeleverd door de gekwalificeerde contactlens-specialist/optometrist.

## Nazorg

Afgezien van de draagfrequentie van de individuele drager van de Microlens zachte contactlenzen, dienen de ogen minimaal 2x per jaar door een gekwalificeerde contactlensspecialist/optometrist gecontroleerd te worden.

## De lenzen inzetten

1. Was en droog altijd eerst uw handen voordat u uw lenzen aanraakt.
2. Controleer of de lenzen niet binnenstebuiten zijn gekeerd: Plaats de lenzen op uw wijsvinger om de vorm ervan te controleren. (Fig. 1 & 2)
3. Gebruik de wijsvinger en middelvinger om het bovenste ooglid omhoog en het onderste ooglid omlaag te houden. Plaats de lens op het oog. (Fig. 3).
4. Herhaal de procedure voor het andere oog.

## De lenzen uithalen

1. Was en droog altijd eerst uw handen voordat u uw lenzen aanraakt.
2. Kijk omhoog en houd het onderste ooglid omlaag.
3. Knijpt u voorzichtig met het topje van uw wijsvinger en duim de zijanten van de lens naar elkaar toe en verwijder de lens uit uw oog. (Fig. 4)
4. Herhaal de procedure voor het andere oog.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## Mogelijke bijwerkingen

In geval van verminderd draagcomfort van de contactlens zoals:

- branderige, stekende of jeukende ogen;
- verminderde draagtijd;
- verhoogde lichtgevoeligheid;
- overmatig tranen, abnormale oogafscheiding of roodheid van de ogen;
- verminderde gezichtsscherpte; dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw contactlens-specialist/optometrist.

## Desinfecteren en reinigen

Reinig en desinfecteer uw lenzen nauwkeurig volgens de instructies op de reinigingsvloeistof of volgens de instructies van uw contactlensspecialist.

## Lensverzorging

- De Microlens zachte contactlenzen zijn geschikt voor dagelijks gebruik en mogen niet tijdens het slapen ingehouden worden.
- Was altijd eerst de handen voor u de lens aanraakt.
- Oogirritaties kunnen veroorzaakt worden doordat de lens in aanraking komt met zeep, lotion of deodorant.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen of lange vingernagels om de lens uit de verpakking of lenshouder te halen.
- Vermijd het gebruik van aerosol producten zoals haarspray wanneer u de lenzen draagt. Wanneer sprays gebruikt worden sluit dan goed de ogen.
- Houd u aan de instructies betreffende het gebruik van de door uw contactlensspecialist/optometrist voorgeschreven contactlensvloeistoffen.
- Gebruik altijd verse contactlensvloeistoffen. Gebruik nooit speeksel of kraanwater.
- Stel uw contactlensspecialist/optometrist op de hoogte van het gebruik van medicijnen; deze kunnen succesvol contactlens dragen beïnvloeden.

# User instructions Microlens Soft contact lenses

microlens  
you will see

Ophtecs Europe b.v.  
Marithaime 20 | 6662 WD Elst

## Description

The Microlens soft contact lenses are soft hydrophilic contact lenses designed for daily use and three-monthly or semi-annual replacement. The replacement schedule and the type of contact lens solution are determined by your contact lens specialist / optometrist / ophthalmologist.

## Material

The material is described on the label of the packaging.

## Packaging

The lenses are delivered in separate sealed glass or plastic vials. Lens power, base curve radius, diameter and expiring date are described on the label. Don't use the lens if the packaging is broken or the expiring date has passed.

## Indications

Microlens Soft contact lenses are intended for the correction of visual acuity defects.

## Contra-indications

- Inflammations of the anterior eye segment.
- Eye diseases that affect the cornea or conjunctiva.
- Insufficient tear secretion.
- Systemic diseases that affect the eye.
- When Soft contact lenses cause or increase eye allergies.
- Medication with a contra-indication for Soft contact lenses. (See the instructions for use before taking the medication)

## Fitting and wearing instruction

The Microlens soft contact lenses are only fitted, checked and delivered by qualified optometrist / contact lens specialist / ophthalmologist.

## Aftercare

The eyes and contact lens fit should be regularly checked according to the instructions of your optometrist / contact lens specialist / ophthalmologist.

## Contact lens insertion

1. Always wash and dry your hands before touching your lenses.
2. Make sure the lenses aren't turned inside out: Place the lens on your index finger to see if it has the correct shape. (Fig. 1 & 2)
3. Use the index finger and middle finger to spread the eyelids. Place the lens on the eye. (Fig. 3).
4. Repeat the procedure for the other eye.

## Contact lens removal

1. Always wash and dry your hands before touching your lenses.
2. Look upwards and hold down the lower eyelid.
3. Gently squeeze the edge of the contact lens with the tip of your forefinger and thumb and remove the lens from your eye. (Fig. 4)
4. Repeat the procedure for the other eye.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## Possible side effects

In the case of the following sensations:

- burning, stinging or itching eyes;
- reduced wear time;
- increased sensitivity to light;
- excessive tearing, eye discharge or abnormal redness of the eyes;
- reduced visual acuity; immediately contact your optometrist / contact lens specialist / ophthalmologist.

## Contact lens cleaning

Always follow the user instructions of prescribed contact lens solutions of your optometrist / contact lens specialist / ophthalmologist.

## Lens care

- The Microlens soft contact lenses are for daily use only and should not be worn during sleep.
- Always wash your hands before touching the contact lens.
- Do not let the contact lens come into contact with soap, lotion, deodorant or any other body product because this can cause irritation of the eye when inserting the lens.
- Avoid using aerosol products like hairspray or paint spray during lens wearing. If sprays are used wear safety goggles or close the eyes.
- Never use sharp objects or long fingernails to handle the soft contact lenses.
- Carefully follow the instructions on lens solution use by your optometrist / contact lens specialist / ophthalmologist
- Always use daily refreshed lens solutions, never use tap water or saliva.
- Inform your optometrist / contact lens specialist / ophthalmologist about the use of medication which may affect successful contact lens wear.

# Gebrauchsanleitung Microlens weiche Kontaktlinsen

# microlens

you will see

Ophtecs Europe b.v.  
Marithaime 20 | 6662 WD Elst

## Beschreibung

Die Microlens weichen Kontaktlinsen sind hydrophile Kontaktlinsen für die tägliche Benutzung, den dreimonatlichen oder den halbjährlichen Austausch. Den Austauschrhythmus, den Kontaktlinsentyp und das entsprechende Pflegemittel sollte Ihr Kontaktlinsenspezialist, Ihr Optiker oder Ihr Augenarzt ermitteln.

## Material

Das Material wird beschrieben auf dem Etikett der Verpackung.

## Packung

Die Kontaktlinsen werden in einem separat versiegelten Glas- oder Kunststofffläschchen verschickt. Die Dioptrie der Kontaktlinse, die Basiskurve, der Durchmesser und das Haltbarkeitsdatum werden auf dem Etikett ausgewiesen. Benutzen Sie die Kontaktlinsen nicht mehr, wenn die Aufbewahrungsbehälter beschädigt sind oder das Haltbarkeitsdatum abgelaufen ist.

## Indikation

Die Microlens weiche Kontaktlinse ist zur Korrektur eines Sehfehlers vorgesehen.

## Kontraindikation

- Akute und halb-akute Entzündung des vorderen Augensegment.
- Augenkrankheiten die die Kornea oder die Konjunktiva betreffen.
- Ungenügend Tränenflüssigkeit.
- Systemkrankheiten, die das Auge beeinflussen können.
- Augenirritation und allergische Reaktionen die durch das Tragen von Kontaktlinsen verursacht werden.
- Medikamente die eine Kontra-Indikation in Beipackzettel ausweisen. (Beachten Sie hierbei die Gebrauchsanweisung)

## Anmessung und Trageanweisung

Die weichen Kontaktlinsen von Microlens werden nur angemessen, kontrolliert und geliefert von dem qualifizierten Augenoptiker/Contactlinsenspezialist.

## Nachsorge

Die Augen und Kontaktlinsen sollten regelmäßig geprüft werden, gemäß den Anweisungen des Optikers, des Kontaktlinsenspezialisten oder des Augenarztes.

## Einsetzen der Kontaktlinse

1. Berühren Sie immer mit sauberen und trockenen Händen die Kontaktlinsen.
2. Gehen Sie sicher, dass sich die Innenseite der Kontaktlinse nicht nach außen verdreht hat. Legen Sie die Kontaktlinse dazu auf Ihren Zeigefinger um zu erkennen, ob sie die korrekte Form hat. (Fig. 1 & 2)
3. Halten Sie sie mit Ihrem Zeigefinger und dem Mittelfinger Ihr Augenlid auf und setzen Sie die Linse auf das Auge. (Fig. 3)
4. Für das andere Auge wiederholen sie den Vorgang.

## Herausnehmen der Kontaktlinse

1. Berühren Sie immer mit sauberen und trockenen Händen die Kontaktlinsen.
2. Blicken Sie nach oben und ziehen Sie Ihr unteres Augenlid dabei nach unten.
3. Drücken Sie behutsam den Rand der Kontaktlinse zwischen der Spitze Ihres Zeigefingers und Ihres Daumens etwas zusammen, entfernen Sie dann die Kontaktlinse so aus Ihrem Auge. (Fig. 4)
4. Für das andere Auge wiederholen Sie den Vorgang.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## Mögliche Nebenwirkungen

Im Falle von eingeschränktem Tragekomfort beim Tragen von formstabilen Kontaktlinsen von Microlens wie:

- Juckreiz, brennende und stechende Augen;
- verminderte, kürzere Tragedauer;
- Lichtempfindlichkeit;
- starkes Augenröten, Absonderungen oder unnormale Rötung der Augen;
- verminderte Sehkraft; brauchen Sie sich unmittelbar bei Ihrem Augenoptiker/Contactlinsen spezialist zu melden.

## Reinigung der Kontaktlinse

Reinigen und desinfizieren Sie Ihre Kontaktlinsen. Beachten Sie hierbei die Gebrauchsanweisung des Pflegemittels oder die Anweisungen von Ihrem Kontaktlinsenanpasser.

## Kontaktlinsenpflege

- Die Microlens weichen Kontaktlinsen sind für den täglichen Gebrauch bestimmt und sollten nicht während des Schlafens getragen werden.
- Berühren Sie die Linsen immer mit sauberen Händen.
- Die Kontaktlinse darf nicht in Berührung mit Seife, Lotion, Deodorant oder anderen Körperpflegeprodukten kommen.
- Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände oder lange Fingernägel beim Umgang mit Ihren Kontaktlinsen.
- Meiden Sie die Verwendung von Schwebstoffen wie z.B. Haarspray oder Farbsprühdosen während Sie die Kontaktlinsen tragen. Benutzen Sie Sprays, dann schützen Sie Ihre Augen mit einer Schutzbrille oder schließen Sie die Augen.
- Folgen Sie sorgsam den Anweisungen Ihres Optikers, Kontaktlinsenspezialisten oder Augenarztes.
- Benutzen Sie täglich frische Kontaktlinsenflüssigkeit, niemals Speichel oder Leitungswasser.
- Informieren Sie Ihren Augenoptiker/Contactlinsenspezialist über die Verwendung von Medikamenten, die erfolgreiche Tragen von Kontaktlinsen beeinträchtigen können.

# Mode d'emploi des lentilles souples Microlens

# microlens

you will see

Ophtecs Europe b.v.  
Marithaime 20 | 6662 WD Elst

## Description

Les lentilles souples Microlens sont des lentilles hydrophiles conçues pour un usage diurne, avec un renouvellement tri-mensuel ou semi-annuel. La fréquence de renouvellement et le type de solution d'entretien à utiliser sont déterminés par votre spécialiste en lentille de contact, optométriste ou ophtalmologue.

## Matériau

Le matériau est décrit sur l'étiquette de chaque emballage.

## Conditionnement

Les lentilles sont présentées individuellement dans des flacons de verre scellés ou des emballages en matière plastique. Le rayon de courbure, le diamètre, la puissance et la date d'expiration sont inscrits sur l'étiquette. N'utilisez pas une lentille périmée ou dont l'emballage est endommagé.

## Indication

Les lentilles souples Microlens sont destinées à corriger les défauts d'acuité visuelle.

## Contre-indications

- Inflammation du segment antérieur de l'œil.
- Affection cornéenne ou conjonctivale.
- Sécrétion lacrymale insuffisante.
- Maladies systémiques affectant l'œil.
- Apparition ou augmentation de réactions allergiques.
- Traitement médicamenteux présentant une contre-indication au port de lentille. (Consulter la notice jointe au médicament)

## Adaptation et instructions de port

Les lentilles de contact souples Microlens ne sont adaptées, vérifiées et délivrées que par des spécialistes en lentille de contact, ophtalmologistes ou optométristes qualifiés.

## Suivi et contrôles

- L'adaptation des lentilles et vos yeux doivent être régulièrement contrôlés suivant les instructions de votre spécialiste en lentille, optométriste ou ophtalmologue.
- Suivez toujours scrupuleusement les instructions d'usage et d'entretien de votre spécialiste.
- Signalez à votre spécialiste tout traitement médicamenteux qui pourrait affecter la bonne tolérance aux lentilles.
- Une lentille visiblement endommagée ne doit pas être portée.
- Ne dépassez pas le temps de port prescrit.

## Pose des lentilles

- Lavez et séchez-vous les mains avant de les manipuler.
- Assurez-vous que votre lentille n'est pas retournée. Posez-la sur le bout de votre index afin de vérifier la correction de sa forme. (Fig. 1 & 2)
- Ecartez les paupières à l'aide de l'index d'une main et du majeur de l'autre main. Posez la lentille sur l'œil. (Fig. 3)
- Répétez cette procédure pour l'autre œil.

## Dépose de la lentille

- Lavez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles.
- Regardez vers le haut et tirez la paupière inférieure vers le bas.
- Pincez doucement le bord de la lentille entre pouce et index et retirez la lentille de votre œil. (Fig. 4)
- Renouvelez cette procédure pour l'autre œil.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## Effets secondaires possibles

Si un ou plusieurs des symptômes suivants se présentent :

- Sensation de brûlure, picotement ou démangeaison ;
- Temps de port confortable réduit ;
- Sensibilité à la lumière augmentée, photophobie ;
- Larmolement excessif, sécrétions ou rougeur anormale de l'œil ;
- Diminution de l'acuité visuelle ; consultez votre spécialiste en lentille de contact, optométriste ou ophtalmologue.

## Nettoyage de la lentille

Suivez scrupuleusement les instructions d'entretien avec les produits prescrits par votre spécialiste en lentille de contact, optométriste ou ophtalmologue.

## Soin et entretien

- Les lentilles souples Microlens ne doivent être utilisées que pendant le jour et ne doivent pas être portées pendant le sommeil.
- Lavez-vous toujours les mains avant de manipuler vos lentilles.
- Ne mettez pas vos lentilles en contact avec du savon, des lotions, des déodorants ou tout autre produit corporel qui pourrait irriter l'œil à la pose de la lentille.
- Evitez l'usage d'aérosols comme la laque ou la pulvérisation de peinture pendant le port. Portez des lunettes protectrices ou fermez les yeux si vous utilisez un atomiseur.
- N'utilisez jamais d'objet pointu ou l'extrémité de vos ongles pour manipuler vos lentilles.
- Suivez soigneusement les instructions d'usage des solutions d'entretien données par votre spécialiste en lentille de contact, optométriste ou ophtalmologue.
- Renouvelez chaque jour la solution d'entretien, n'utilisez jamais d'eau du robinet ou votre salive.
- Informez votre spécialiste en lentille de contact, optométriste ou ophtalmologue à propos de l'utilisation de médicaments qui peuvent affecter la réussite port de lentilles de contact.